

Año
XXXI

Temuco (Chile), 10 de Noviembre de 1943.

N.º
360.

SALUD Y VIDA

Organo oficial de la Alianza Cristiana y Misionera



«El justo por la fe vivirá».

(Hab. 2:4).

Proclama lanzada por el profeta
Habacuc 625 años antes de Cristo.

«El justo por la fe vivirá».

(Rom. 1:17; Gál. 3:11; Heb. 10:38).

Sobre esta roca doctrinal
fundó el apóstol Pablo las
iglesias primitivas.

“El justo por la fe vivirá”.

Por medio de este lema efec-
tuose la Reforma de la igle-
sia en el siglo XVI.

“El justo por la fe vivirá”.

Hoy, lo mismo que antaño,

“Por gracia sois salvos por la fe”.

(Efesios 2:8).

Mes de la Fe.



EDITORIAL



“Por gracia sois salvos por la fe”

Efesios 2:8.

ALLÁ en el umbral de la historia establecieron los principios fundamentales que habían de servir de pauta para siempre, tratándose de la manera por la cual puede justificarse el humano delante de Dios. «Por la fe Abel ofreció a Dios más excelente sacrificio que Caín, por la cual alcanzó testimonio de que era justo, dando Dios testimonio de sus dones.» (Heb. 11:4) En este incidente histórico se reúnen las características esenciales del plan divino de salvación.

Primero, se presupone la existencia de una revelación clara de la voluntad de Dios.

ABEL no andaba a tientas en este asunto; al contrario, poseía indicaciones precisas sobre el procedimiento que había de seguirse. Dios habló a Adán *después* que éste cayera en el pecado y no es imposible que haya hablado directamente a Abel y Caín. Además, fué toda una lección objetiva el que Dios derramara *sangre* con el fin de obtener una vestidura apropiada para Adán y Eva en su estado pecaminoso. Según Génesis 1:14 el orden de los astros y planetas en el cielo era «para señales» y algunos han pensado ver el plan de redención detallado en la bóveda celeste. Fué una estrella la que guió a los magos al Niño Jesús. Los cuerpos siderales anunciarán los juicios con que terminará nuestra época. (Lu. 21:25) Sea como fuera, Abel sabía lo que debía hacer para agradar a Dios. La revelación de Dios, a nuestra disposición hoy, es infinitamente más amplia. Vivimos rodeados de la luz meridiana de Cristo y su actuación histórica. El que no ve hoy en día está voluntariamente ciego, a la manera de Caín.

Segundo, fué muerta la víctima en substitución por el pecador.

EL principio encerrado aquí, del *uno por el otro*, es fácil de entender, siendo ilustrado de mil maneras en la vida práctica.

Es fácil comprender cómo uno paga la deuda de otro, quedando el acreedor completamente satisfecho; cómo el voluntario reemplaza al reclu-

ta a entera satisfacción de las autoridades militares. A través de la época pre-cristiana fueron inmoladas innumerables víctimas, anticipándose el sacrificio voluntario del Cordero de Dios que quita el pecado del mundo.

Tercero, el creyente se identifica con la víctima por la fe.

DURANTE la antigua dispensación los interesados colocaban las manos sobre la cabeza del animal en señal de su unión a él en la muerte. «Creo, acepto, que El ha muerto por mí, en mi lugar», es el lenguaje de la fe. Somos justificados por medio de la fe. La fe no nos salva, ella nos trae la salvación. La fe se asemeja al alambre que lleva la corriente desde la planta matriz hasta la ampolleta. Por el alambre tenemos luz. La fe se parece al vaso que contiene el agua. No tomamos el vaso, pero por otra parte no podemos prescindir de él si hemos de saciar nuestra sed, el vaso nos trae el agua.

Se trata de *creer en Cristo*, de confiar en El. De nuestros conocimientos acerca de El podemos formular un credo, pero el asentimiento intelectual no basta para la salvación del alma. La fe que salva es una confianza activa. Echamos las cartas en el buzón, completamente confiados de que la Administración de Correos las hará llegar a su destino. Del mismo modo nos entregaremos a Cristo si en realidad creemos en El. En el sentido bíblico, creer es recibir. (Juan 1:12) Se cuenta de una señora que no podía comprender esto. Durante una visita que le hizo el pastor una tarde le sirvió una taza de té, mas el pastor, después de agradecerle, la dejó en la mesa. Insistía la señora en que se sirviera, a lo que contestó, muchas gracias. Sin embargo, dejó la taza en la mesa y seguía conversando. Extrañada, le dice la señora, me ha agradecido el té un par de veces, mas con todo no se ha servido y ahora se ha enfriado; no me explico esto. Le contestó su pastor, a propósito he procedido de esta manera para hacerle ver lo que Ud. mis-

ma ha hecho con la oferta divina. Dios, por Jesucristo, le ofrece el don de la vida eterna, pero ningún provecho obtiene Ud. a no ser que extienda la mano *de la fe* para recibirlo. Comprendió la señora, y fué salva esa misma tarde.

Cuarto, «por gracia sois salvos por la fe»

LO que me regalan no me cuesta nada. Sería un absurdo tentar de pagar por lo ofrecido de regalo. Con todo, es ésta la actitud de muchísimos, tratándose del asunto de nuestra consideración en estos párrafos. «No por obras, para que nadie se glorie». (Ef. 2:9) «La paga del pecado es la muerte, mas la dádiva de Dios es la vida eterna en

Cristo Jesús Señor nuestro». (Rom. 6:23) Toda religión de origen humano representa un esfuerzo para ganar la suprema felicidad y el cielo por medio de las buenas obras. La Biblia nos revela la justificación por medio de la fe, una salvación al alcance de todo ser humano.

Escribiendo a los gálatas dice el apóstol Pablo: «Sabiendo que el hombre no es justificado por las obras de la ley, sino por la fe de Jesucristo». Pablo y los miembros de la iglesia primitiva sabían estas cosas, conocían los principios fundamentales que hemos comentado en estos párrafos. ¿Los conoce Ud., estimado lector? Crea en Cristo, recíballo hoy de Salvador y encontrará la felicidad verdadera en El.

Una tremenda realidad

EL pecado es el mal más grande y más tremendo en el mundo; es el origen de todos los males que afligen a la raza humana y es una terrible realidad. Fué el pecado el que arruinó a Grecia, Roma, Israel y tantas otras naciones de la antigüedad. El pecado ha destruido y sigue destruyendo a millones de seres humanos. El pecado ha sido y sigue siendo la mayor desgracia de la humanidad. El pecado privó a Adán y Eva del Paraíso. El pecado hizo de Caín un fratricida, y todo homicidio cometido desde esa fecha, si, cada crimen que se comete, es fruto del pecado.

Si no fuera por el pecado, no habría cárceles, ni cosa semejante. Todo mal y todo sufrimiento en el mundo es consecuencia del pecado.

El pecado es traidor

SE allega lentamente al corazón, y al prestársele la más mínima atención, invariablemente toma poco a poco dominio completo del individuo, hasta endurecer por entero su conciencia, que al principio protesta, dominándola y haciéndola callar, de manera que el hombre llega a vivir abiertamente en pecado, sin intranquilizarse lo más mínimo por ello. El diablo le hace creer que puede dejar de pecar en el momento que quiera, que puede dejar las costumbres pecaminosas tan pronto como le sean molestas. Pero el diablo es mentiroso desde el principio, y

cuando el hombre empieza a ver adonde lo lleva el pecado y quiere abandonarlo, descubre que ha llegado a ser un miserable esclavo, sin capacidad alguna para romper sus cadenas.

La paga del pecado es la muerte

ESTA es otra verdad inamovible. Muchos parecen creer que pueden vivir en pecado y sin embargo escapar del castigo o de las consecuencias ruinosas del pecado. Pero se equivocan. Todo pecador está condenado a muerte eterna, a condenación, a menos que sea salvado del pecado por la sangre preciosa de Cristo, mientras dure la presente dispensación de la gracia. Si la muerte natural arrebatara al hombre mientras está en pecado, entonces su suerte está sellada para condenación eterna. Un tal ya no tiene escapatoria.

Si pudiéramos echar una mirada a las regiones de los condenados veríamos confirmado el dicho que el pecado es afrenta de las gentes. Si el lector que aun vive en pecado pudiera ver el tormento sin fin en el infierno, y sin la más leve esperanza de alivio, que espera a los que mueren en sus pecados, sin duda buscaría sin demora ser salvado del poder de éste. La Biblia enseña muy claro lo que será la consecuencia del pecado. Ya en esta vida vemos por todas partes cuan terribles son los frutos o consecuencias del pecado, y más allá de la tumba

serán aún mucho más espantosos. ¿Por qué persistir aún en el pecado? ¿No sería mejor tornar inmediatamente a Dios, ya que mañana podría ser demasiado tarde?

Preguntará alguien:

¿Puedo ser librado del pecado en esta vida?

NOS gozamos de poder contestar con un «Sí» positivo. Es verdad que el pecador es esclavo del pecado y que jamás se librará por sus propios esfuerzos, pero, gracias a Dios, hay un camino de salvación. Hay UNO que es poderoso para salvar de todo pecado, Jesucristo, el Hijo de Dios. El puede y quiere salvar a todos de todo pecado. ¡Gloria a Dios! «Pero», dirá alguien, «¿acaso es posible vivir en este mundo sin pecar, aún después de haber alcanzado el perdón de sus pecados?» Sí, es posible, porque el plan de salvación es tan perfecto, que el pecador no sólo puede alcanzar perdón de pecados y liberación de su culpa, sino también liberación de la servidumbre del pecado; de manera que ya no necesita obedecer al pecado y al diablo. Pablo dice: «Los que somos muertos al pecado, ¿cómo viviremos aún en él» (Rom. 6:22). «Si sabéis que El (Dios) es justo, sabed también que cualquiera que hace justicia es nacido de El» (1 Juan 2:29). «Cualquiera que es nacido de Dios, no hace pecado» (1 Juan 3:9). «El que hace pecado, es del diablo» (vs. 8).

Pero para poder vivir para Dios hay que abandonar el mundo de pecado y toda concupiscencia de la carne. «No améis al mundo, ni las cosas que están en el mundo. Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él» (1 Juan 2:15). «Porque todo lo que hay en el mundo, la concupiscencia de la carne, y la concupiscencia de los ojos, y la concupiscencia de la vida, no es del Pa-

dre, mas es del mundo» (vs. 16). Cuando Jesús nos salva de pecados, nos salva de TODO pecado.

Es muy lamentable que muchos profesen pertenecer a Cristo, sin haber experimentado jamás nada de su poder y gracia que libra del poder del pecado. Se titulan cristianos, y viven en pecado. Los tales acumulan oprobio sobre el nombre bendito de Cristo. Pero el que verdaderamente ha nacido de nuevo,

ha pasado de muerte a vida.

ENTONCES le es completamente natural gozarse en las cosas de Dios, y las cosas pecaminosas del mundo ya no lo atraen. Ha llegado a ser un hombre nuevo. «De manera que si alguno está en Cristo, nueva criatura es; las cosas viejas pasaron; he aquí todas son hechas nuevas» (2 Cor. 5:17). Pero mientras no se haya efectuado este nuevo nacimiento será imposible llevar una vida nueva. Esta es consecuencia absoluta del nuevo nacimiento, que nos incorpora en Cristo.

Lector, ¿ha nacido Ud. de nuevo y es salvado de sus pecados? ¿O se conforma Ud. con una mera profesión de fe y sigue viviendo en pecado? No olvide: «El pecado es la ruina de las gentes», y esto vale para el cristiano profesante que vive en pecados, tanto como para el pecador notorio que no tiene fe. El que no es salvado del dominio de sus pecados, por la sangre de Jesucristo, tendrá que sufrir las consecuencias espantosas del pecado durante la eternidad.

W. DIENER.

AMA a tu Dios y sirve a tu prójimo, siguiendo a Jesús, el ejemplo perfecto, y no olvides jamás que de Dios hechura somos.

Literatura para Escuelas Dominicales

Deben renovarse de una vez las suscripciones correspondientes a los materiales por el año 1944. En CHILE (y en todos los países menos la ARGENTINA y COLOMBIA) todas las SUSCRIPCIONES vencen al fin del año calendario. Encarecemos a nuestros clientes formularnos, a la brevedad posible, su pedido por el año 1944.

Imprenta «ALIANZA» Casilla 297.—Temuco (Chile).

¿PARA QUÉ EXISTIMOS?

LA vida es un misterio. No sabemos de donde venimos ni adonde vamos; sin embargo, una cosa está fuera de toda duda: es que existimos.

Sentimos nuestra propia existencia latiendo en todo nuestro ser; eso quiere decir que tenemos vida.

Vengamos de cualquier parte y vayamos a donde quiera, el hecho patente, claro, que nadie puede negar, es nuestra existencia.

Nuestra débil barca es arrastrada por el río de la vida, el cual ignoramos por completo donde él nace y en qué mar desemboca. Lo único que sabemos es que somos arrastrados por esa caudalosa corriente de la existencia.

Sabemos también que nuestro viaje es corto, y que terminaremos, quizá cuando menos lo esperamos, en una misteriosa tumba.

Debido a ese estado de incertidumbre en que vivimos, deberíamos tomar la vida en un sentido más serio de lo que se suele tomarse.

Ya que no podemos comprender el misterio de la vida tratemos, pues, de buscar saber para qué existimos.

Interrogemos a nuestra propia conciencia y a este inmenso macrocosmo que nos rodea:

¿Con qué objeto fuimos creados y echados sobre este globo terráqueo, con un corto número de años de vida?

Por supuesto que esa es una pregunta que pocos la hacen en nuestros días.

En nuestra época materialista en que vivimos, casi nadie se interesa por conocer el objeto o finalidad que tuvo Dios al crearnos y ponernos sobre esta tierra.

Sucede que, muchos, preocupados en hacer capital, pasan toda la vida, luchando y estudiando los medios de ganar dinero.

Esos esclavos del oro, son unos seres materialistas, quienes, notando que con dinero se compra buena ropa, comodidades, alimentación abundante, etc., no se interesan más que en buscar satisfacer las necesidades groseras de una vida puramente animal.

Otros, llevados por el torrente de la política, dedican sus mejores años de la vida, en organizar partidos, ofrecer a los electores lo que ellos saben de antemano que no podrán cumplir, con el objeto de ser elegidos a puestos elevados, para a la postre, saber que esos

cargos públicos, no producen más que dolor de cabeza y disgustos.

Hay otros que emplean la vida en satisfacer frivolidades de bailes, fiestas, paseos, juegos, deporte, etc.

Todas esas personas están desperdiciando su existencia, persiguiendo cosas frívolas y de poca importancia.

Es muy lamentable que una vida tan corta como la nuestra, no sea empleada en cosa mejor.

¿Será que esas personas, quienes jamás piensan en cumplir con Dios, con la religión u otra misión seria, creen que nunca se morirán? Eso no es admisible, sabiendo todos que somos mortales.

¿No se les habrá ocurrido a esos seres materialistas visitar alguna vez a un cementerio y ver las tumbas de aquellos que ya se han ido? ¡Ni siquiera se fijan en los en los entierros que a menudo suelen pasar por nuestras calles!

Ese ataúd que va dentro de un coche fúnebre o es conducido en brazos de amigos, encierra un cadáver; y ten presente que algún día te conducirán también de esa forma.

La vida es un don prestado que puede ser quitado en cualquier momento; y, entonces, ¿qué cuentas darás a Dios de haber vivido en este mundo sin acordarte de él; sin servirlo ni amarlo?

Esa no es una cuestión baladí, lector, sino algo muy importante. Todo ser humano debería buscar saber para qué existe y por qué está viviendo en este mundo.

Cuando el Ser Supremo puso al hombre en esta tierra, fué para que éste cumpliera cierta y determinada misión.

Dios no creó cosa alguna en este mundo sin objeto definido. Hasta la lombriz que vive en el suelo, y que la aplastamos con los pies, tuvo su razón para ser creada. Ella al masticar la tierra, la fertiliza.

La avispa, otro ser también insignificante, sin embargo Dios la creó para que ella se encargara en transportar el polen de unas flores hacia otras, fecundándolas, y realizando con eso una gran labor en el reino vegetal.

Así pudiéramos seguir indicando los demás seres que pueblan la tierra, y la utilidad de todos ellos.

Todo en este universo ha sido creado con un propósito definido. Desde el astro más grande hasta el insignificante infusorio; cada cosa creada tiene su razón de ser. Nada existe en vano.

Si todo lo creado tiene su razón de ser, ¿cómo dejaría Dios al hombre, el más inteligente de los seres vivos de la creación, sin una misión que cumplir!

El sentido común, desde luego, nos indica que, quien nos trajo aquí, lo hizo con algún objeto definido.

Debemos tener presente también, que dada nuestra superioridad sobre los seres que nos rodean, la misión encomendada a nosotros, debe ser más elevada que la de aquellos.

Un campesino, por ejemplo, jefe de numerosa familia, espera de sus hijos mejores atenciones y mayor cariño que de la cría de puercos, gallinas y otros animales domésticos que tengan en su finca o chacra.

De seguro que Dios espera de nosotros, sus hijos, algo más importante que la misión llevada a cabo por la lombriz o una avispa.

Somos hijos de este Ser Supremo, y debemos portarnos con él, de manera digna, amándole y sirviéndole, como a un padre bueno, acreedor a nuestro cariño más profundo.

Por lo tanto, es nuestro deber tratar de saber cuál sea la voluntad de Dios, y buscar cumplir con ella, hasta donde alcancen nuestras fuerzas, a fin de que, cuando dejemos esta tierra, llevemos la conciencia, que no hemos vivido en vano en este mundo.

Dios nos ha dado esta existencia terrena, para que le amemos, le respetemos y le sirvamos.

Lector amigo, ¿estás cumpliendo con dicha misión?

A. Pereira Alves.—CUBA.

Tenemos el agrado de ofrecer a nuestros lectores el libro intitulado

EL DOGMA EUCARISTICO

Encontrarán en él una refutación convincente del error romanista, tratándose de las enseñanzas relacionadas con la institución y práctica de la Santa Cena del Señor. El libro fué escrito por el Sr. C. B. LeFevre, de Ancud, Chiloé.

Un ejemplar vale..... \$ 4.

Por 5 ejemplares o más se hará un descuento.

Pedidos a la **Imprenta «Alianza»**

Cañilla 297.—Temuco, (Chile).

La injusticia más cruel

ES imposible concebir de una injusticia más cruel que la encerrada en la idea de una salvación lograda a base de las buenas obras.

Si fuera a base de dinero, aunque fuese en cantidad moderada, la gran mayoría de los habitantes del mundo quedarían al margen de la posibilidad de salvarse.

Si fuera a base de dones y actuaciones sobresalientes, nuevamente serían excluidas las masas, puesto que somos bastantem ediocres, por regla general.

Si fuera a base de peregrinaciones a lugares determinados, a la manera musulmana, muchísimos se verían impedidos en el cumplimiento por conmociones como la guerra actual, por ejemplo.

Si fuera a base de penitencias y mortificaciones del cuerpo, los más débiles físicamente morirían antes de haber podido acumular la debida cantidad de mérito.

De esta manera pudiéramos seguir para demostrar del modo más concluyente que un Dios justo no podría ofrecer la salvación del alma a base de las buenas obras.

Preciso es que Dios pida a los hombres lo que les es universalmente común, el denominador más bajo, por decirlo así. Son dos las condiciones humanas necesarias a la salvación: arrepentimiento y fe. «El hombre que no puede hacer nada rectamente, *puede, cuando menos, arrepentirse de sus fracasos*». Hablando acerca de la fe dijo el evangelista Moody: «Dios ha fijado el asunto de la salvación de tal manera que todo el mundo puede tomarse de él. *Todos los hombres pueden creer*. Puede ser que un hombre cojo no puede visitar a los enfermos, pero él puede creer. A causa de su infortunio un hombre ciego se ve privado de muchas cosas; pero él puede creer. Una persona sorda puede creer. Un hombre moribundo puede creer. Dios ha hecho de la salvación un asunto tan sencillo que jóvenes y ancianos, sabios e ignorantes, ricos y pobres, todos pueden creer si quieren».

TODA creencia que no vuelve al hombre más libre, más afectuoso, más activo, más feliz, es una creencia falsa y supersticiosa.

Lavater

Es necesario volver a Dios

ENFRENTAMOS al presente la más grande crisis de la historia, porque el mundo está enfermo espiritualmente.

Tomada en su conjunto, hallamos que la humanidad, orgullosa de sus progresos materiales, y su aspecto cultural, ufana, proclama saber mucho más que en los siglos pasados. Es así cómo la mente ilustrada cree que la ciencia humana todo lo revela y cambiará la vida en general.

La ciencia

ES claro que a mayor profundización científica debiera corresponder mayor suma de felicidad en la tierra. Dando por entendido que el alto espíritu escudriñador e inventivo de la inteligencia anhela alcanzar la cima donde los humanos consigan ser felices. Lógicamente debiera ser así. Sin embargo los hechos con su elocuente realidad nos pintan un cuadro muy diferente. Las angustias, zozobras y penalidades, aumentadas con los terribles efectos de la guerra con sus medios científicos, nos hablan de males que por sus proporciones no han sido conocidos en los siglos pasados. ¿Cómo explicamos esto que parece paradójal? ¿Poseerá la ciencia el laboratorio donde conseguir la fórmula para aplicar el remedio a tantos males de nuestra época?

La religión

LA fe en Dios, aun la idea de un Dios, se relega cada vez más al último lugar en el pensamiento humano. Si en teoría se habla de una creencia; de una religión, prácticamente la conducta diaria resulta una negación. ¡La sociedad moderna busca a Dios entre los muertos!

Una religión mental, sin hondas convicciones ni raíces espirituales, apenas logra un fin sedante que contenga el sobresalto de la conciencia que acusa. A lo más será un narcótico de soñolencia. No se desea ni se quiere hablar de religión, ni de Dios; y mucho menos de «pecado», palabra que parece se deseara borrar del léxico.

Un distinguido escritor y crítico literario, al comentar una obra de índole religiosa es-

crita por un ex sacerdote romanista, se muestra extrañado que en estos tiempos haya quien se ocupe del tema religioso.

Los viejos hidalgos, *caballeros andantes*, iban por el mundo, lanza en ristre, a amparar al débil, a hacer justicia. Hoy no se combate ni se sacrifica por la «justicia»; los ideales y motivos de la vida avergonzarían al buen Quijote. ¡La humanidad se aleja de Dios y vaga por lo desconocido!

El hombre insubordinado

ISAÍAS es una figura elocuente y muy realista, dice lo que con no menos razón repetiría hoy, sin más retórica: «Crié hijos, y engrandecílos, y ellos se rebelaron contra mí». Es la posición que el hombre ha adoptado en estos tiempos contra su Dios y Creador; razónese como quiera. Porque lo que marcha descompuesto hoy, como ayer, no son las fuerzas del cosmos, ni la bondad de la pródiga naturaleza. No, lo descompuesto es el corazón humano: «Toda cabeza está enferma, y todo corazón doliente». Consecuencia de este apartamiento, u olvido, si así quiere llamarse, son las palabras a continuación del mismo profeta: «Desde la planta del pie hasta la cabeza no hay en él (en el hombre), cosa ilesa, sino herida, hinchazón, y podrida llaga». El mal se desarrolla como infecciosa enfermedad. Esto que fué escrito hace 26 siglos sigue en nuestros días teniendo la misma actualidad. A despecho de todos los progresos humanos, el hombre sigue siendo el mismo en el plano moral y espiritual. Es que sin Dios el hombre pierde el rumbo hacia su destino y sólo se atiene a sus sentidos, a sus gustos e inclinaciones. ¡De aquí el libar la copa amarga! «Sin mí nada podéis hacer». ¡Qué verdad tan honda confirmada por la experiencia! Los fracasos tristes, y a veces sin remedio, son de los que nada quieren con Dios ni con Jesucristo, su Hijo.

Es verdad que los cambios de la civilización y de la cultura son grandes. Pero observemos la índole general de este marcado progreso: la evolución en la vida moderna es con un ritmo acelerado hacia no sólo el *confort*, sino el lujo, la disipación y el vi-

cio. Esta vida decididamente pagana rebaja la personalidad, desquicia el hogar, desvaloriza el matrimonio y desmoraliza la familia. ¡Y esto no es fantasía ni pesimismo!

Por encima del ruido mundanal se puede oír el grito angustioso: «¿Qué es ésto, qué haremos?» Y no hay más respuesta: «Sin mí nada podéis hacer».

El remedio

¿PODRÁ la iglesia de hoy responder al afligido carcelero? Responder con eficiencia, con santa convicción y supremo interés, a la altura del apóstol Pablo. ¡Debe poder hacerlo; es necesario que lo haga, porque la posición de la humanidad es de peligrosa angustia!

Debemos comprender lo que aprendió el Apóstol Pedro: Al ir a Samaria donde Felipe predicaba con tanto poder, oraron «para

que recibiesen el Espíritu Santo». Tal importancia daban a este bautismo del Espíritu!—Cosa que si de eso se trata, se hace en nuestros días en forma que deja la impresión de una simple teoría y no una experiencia personal!

Es necesario volver a Dios. Los siervos de Cristo, para «ser investidos de poder»; y los creyentes para renovar la vida interior; y todos para ser ocupados con activo vigor en los *negocios del Rey*!

La post-guerra depende más, para formar un mundo nuevo, de la potencia del Espíritu de Cristo en los cristianos y en la Iglesia, que de tratados, política continental, arreglos comerciales y económicos. El mundo nuevo debe principiar con *hombres nuevos*, renovados en la gracia Salvadora de Jesu-Cristo!

E. B. S.

La unidad cristiana y su impedimento

ULTIMAMENTE varios sacerdotes de la iglesia católica romana me han hablado de la gran conveniencia, de que en vista del desarrollo del ateísmo, el materialismo, y la oposición creciente a toda religión, hubiera mayor unidad entre todos los que creen en Dios y profesan la religión cristiana. Naturalmente en esto estábamos de acuerdo, pero al mismo tiempo les llamé la atención a la pregunta del profeta: «¿Podrán dos andar juntos sin estar de acuerdo?» (Amós 3:3). Por tanto les presenté la siguiente declaración de las doctrinas fundamentales de la religión evangélica, con la cual ellos estaban prácticamente de acuerdo. Así tal declaración podría servir como base de unidad. Al llamar la atención a los dogmas y las prácticas particulares de la iglesia romana, un sacerdote me dijo que éstos son «incidentales» y «no esenciales». Pero le contesté: si fueran así, ¿por qué pronuncia la iglesia romana anatemas o maldiciones contra los que los rechazan o no se someten a ellos?

Ruego al amable lector que examine las doctrinas fundamentales de la religión evangélica a la luz de las Sagradas Escrituras, y también los dogmas y prácticas particulares de la iglesia católica romana, y verá que son éstos los que impiden la unidad cristiana; y

entonces ruega a Dios para que tenga el valor de obedecer a Dios antes que a los hombres.

Doctrinas fundamentales del Evangelio

1. La inspiración plenaria y divina de las Sagradas Escrituras. haciéndolas la única regla autoritativa e infalible de la fe y práctica cristiana.
2. La trinidad de Dios, que existe eternamente en tres personas iguales en naturaleza y atributos: el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo.
3. La Deidad de Jesu-Cristo, su nacimiento sobrenatural, su obra expiatoria, y su resurrección corporal, conforme a las Escrituras.
4. La personalidad del Espíritu Santo.
5. La caída y depravación de la raza humana, teniendo por resultado que la muerte pasó a todos, y por tanto el hombre es incapaz de salvarse por los esfuerzos propios.
6. La salvación y la justificación sólo por medio de la gracia de Dios y obra expiatoria de Cristo.
7. La necesidad de fe en Cristo, y la regeneración de todo pecador para ser salvo.

8. La santificación y justicia práctica en la vida diaria.
9. La segunda venida de Cristo, premilenaria e inminente.
10. La unidad de la iglesia de Dios, compuesta de todos los verdaderos creyentes en Jesu-Cristo.
11. La resurrección corporal de los justos y de los impíos.
12. La recompensa y bienaventuranza eterna de todo fiel creyente en Cristo.
13. El castigo futuro y la perdición eterna de todos los impíos.
14. La realidad y la personalidad de Satanás.

También el credo apostólico

CREO en Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra; y en Jesu-Cristo, su único Hijo, Señor nuestro, que fué concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, y nació de María virgen; padeció bajo el poder de Poncio Pilato; fué crucificado, muerto y sepultado; descendió a los infiernos (*hades* o seno de Abraham), y al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos, y está sentado a la diestra de Dios Todopoderoso; desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el Espíritu Santo; la santa iglesia católica (o sea universal, no la romana); la comunión de los Santos; el perdón de los pecados; la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.

Dogmas y prácticas de la Iglesia Romana que impiden la unidad cristiana

MIENTRAS la iglesia católica romana mantenga los siguientes dogmas y prácticas contrarias a la Palabra de Dios, y mientras la Biblia exista, y haya hombres concienzudos, que temen y aman a Dios, ella misma hace imposible la unidad de fe entre los que profesan la religión cristiana.

1. *Que las tradiciones de la Iglesia Romana son necesarias y de autoridad divina.*

El Apóstol Pablo dijo: «Desde la niñez has sabido las Sagradas Escrituras, las cuales pueden hacerte sabio para la salvación por la fe que es en Cristo Jesús. Toda Escritura es inspirada de Dios y provechosa para enseñar, para convencer, para corregir, para instituir en justicia, para que el hombre de Dios sea perfecto, enteramente instruido para toda buena obra». 2 Tim. 3:15-17 ¿QUE MAS NECESITA EL HOMBRE?

Además el Señor Jesús prohibió toda añadidura: «Porque yo protesto a cualquiera que oye las palabras de la profecía de este libro; si alguno añadiere a estas cosas, Dios pondrá sobre él las plagas que están escritas en este libro». Apoc. 22:18.

Y el Apóstol Pablo escribió: «Mirad que ninguno os engañe por filosofías y vanas sutilezas, según las tradiciones de los hombres, conforme a los elementos del mundo, y no según Cristo». Col 2:8. Verse Deu. 4:2; 12:32; Mar. 7:5-13; Lu. 16:29-31.

2. *El culto religioso a los santos, las imágenes y reliquias.*

El Segundo mandamiento de la ley de Dios dice: «No harás para tí escultura, ni figura alguna de lo que esté arriba en el cielo, ni de lo que esté abajo en la tierra, ni de lo que esté en las aguas debajo de la tierra; no te inclinarás a ellas, ni les darás culto; porque yo soy Jehová tu Dios, Dios celoso, que visito la iniquidad de los padres sobre los hijos, hasta la tercera y cuarta generación de los que me aborrecen». Ex. 20:4-5.

Y el Señor Jesús dijo: «Al Señor tu Dios adorarás, y a El solo darás culto». Mt. 4:10.

«Por tanto, amados míos huid de la idolatría». (1 Cor. 10:14). Esto quiere decir culto a las cosas visibles o materiales. Véase Deu. 4:15-16; Isa. 44:9-20; Jn. 4:24; 1 Jn. 5:21.

3. *La Invocación de los santos como mediadores delante de Dios.*

«Jesús le dice: Yo soy el camino, y la verdad, y la vida; nadie viene al Padre SINO POR MI». Jn. 14:6.

«Venid a MI todos los que estáis trabajados y cargados, que YO os haré descansar». Mt. 11:28.

«Porque hay un solo Dios, y UN SOLO MEDIADOR entre Dios y los hombres, Cristo Jesús hombre». 1 Tim. 2:5.

«Hijitos míos, estas cosas os escribo para que no pequéis. Y si alguno hubiere pecado, Abogado tenemos para con el Padre, a Jesu-Cristo el Justo». (1 Jn. 2:1). Buscar a otros mediadores o intercesores fuera de Cristo es rechazar al que Dios nombró. Véase Mt. 6:6; Rom. 8:34; Heb. 7:25; Fil. 4:6.

4. *Un purgatorio para la purificación de las almas.*

«Mas si andamos en la luz, como El está en luz, tenemos comunión los unos con los otros, y la sangre de Jesús su Hijo nos limpia de TODO pecado... Si confesamos nuestros pecados, El es fiel y justo para perdonarnos los

pecados y limpiarnos de **TODA INIQUIDAD**. 1 Jn. 1:7-9.

Al malhechor arrepentido «Jesús le dijo: De cierto te digo: que HOY estarás conmigo en el Paraíso». (No en un purgatorio) Lu. 23:43.

«Ahora, pues, ninguna condenación hay para los que están en Cristo Jesús». Rom. 8:1.

«Los que confían en su haciendas, y en la muchedumbre de sus riquezas se jactan; ninguno de ellos podrá en manera alguna redimir al hermano, ni dar a Dios su rescate. Porque la redención de su alma es de gran precio, y no se hará jamás». Sal. 49:6-8. «El último cuadrante o maravedí (Mt. 5:26) no es sufrimiento expiatorio, sino la pena de pecado, la cual es la muerte eterna. Véase Mt. 16:26; Lu. 18:24-25; 2 Cor. 5:8; Fil. 1:21,23».

5. *La justificación por medio de obras y méritos propios*

«Porque por gracia sois salvos por la fe, y esto no de vosotros, pues es don de Dios; no de obras, para que nadie se gloríe». Ef. 2:8-9.

«Justificados pues por la fe, tenemos paz para con Dios por medio de nuestro Señor Jesu-Cristo». Rom. 5:1.

«Sabiendo que el hombre no es justificado por las obras de la ley, sino por la fe de Jesu-Cristo, nosotros también hemos creído en Jesu-Cristo, para que fuésemos justificados por la fe de Cristo, y no por obras de la ley; por cuanto por las obras de la ley ninguna carne será justificada». Gál. 2:16.

«Así también vosotros, cuando hubiereis hecho todo lo que os es mandado, decid: Siervos inútiles somos, porque lo que debíamos hacer hicimos». Lu. 17:10.

Véase Isa. 64:6; Rom. 3:24,27-28; 4:2-3; Tit. 3:5.

6. *La confesión obligatoria al sacerdote.*

La Biblia enseña que la confesión de ofensas ha de ser a la persona ofendida, porque solamente ésta puede perdonar la ofensa; y como todo pecado es una ofensa a Dios, sólo Dios puede perdonarlo. En respuesta a la pregunta: «¿Quién puede perdonar pecados, sino solo Dios?» el Señor mandó al paralítico: «Levántate, y toma tu lecho, y vete a tu casa» (Mar. 2:7,11); para mostrar que el perdonar del pecado está únicamente en el poder del que puede mandar a un paralítico: «Levántate y anda».

«De Jehová nuestro Dios es el tener misericordia, y el PERDONAR, aunque contra El nos hemos rebelado». Dan. 9:9.

El Señor Jesús mandó: «Cuando orareis, decid: Padre nuestro que estás en los cielos; ...Perdónanos nuestros pecados». Lu. 11:2,4.

David confesaba sus pecados a Dios. «Mi pecado te declaré; y no encubrí mi iniquidad. Confesaré, dije, contra mí mis rebeliones a Jehová; y tú perdonaste la maldad de mi pecado». Sal. 32:5. La absolución sacerdotal se funda sobre una interpretación errónea. Véase Sal. 51:4; Sant. 5:10; 1 Jn. 1:9.

7. *La repetición de rezos en lugar de la oración.*

El Señor Jesús mandó: «Y orando, no uséis vanas repeticiones, como los gentiles; porque piensan que por su palabrería serán oídos. No os hagáis, pues, SEMEJANTES a ellos; porque bien sabe vuestro Padre lo que habéis menester, antes que vosotros le pidáis». Mat. 6:7-8.

«No te des prisa con tu boca, ni tu corazón se apresure a proferir palabra delante de Dios; porque Dios está en el cielo, y tú sobre la tierra; por tanto, sean pocas tus palabras... Porque de la mucha ocupación viene el sueño, y de la multitud de palabras la voz del necio». Eccl. 5:2-3.

«El Padre Nuestro» (Mt. 6:9-13) es un ejemplo de sencillez en la oración, pero su repetición vez tras vez es condenada en Mateo 6:7. Véase 1 Reyes 18:26-29; Hach. 19:34.

8. *El uso en público de un idioma desconocido por el pueblo.*

«Así también vosotros, si por la lengua no diereis palabra bien inteligible, ¿cómo se entenderá lo que dice? porque hablaréis al aire... Pero si bendijeres con el espíritu, el que ocupa lugar del indocto, ¿cómo dirá el amén a tu acción de gracia? puesto que no entiende lo que dices... Pero en la iglesia quiero más bien hablar cinco palabras con mi entendimiento para enseñar también a otros, que diez mil palabras en lengua desconocida». (1 Cor. 14:9,16,19). Así Pablo reprendió el uso de una lengua desconocida en público.

Los Levitas leían en el libro de la ley de Dios claramente, y ponían el sentido, de modo que entendiesen la LECTURA» Neh. 8:8. Véase Deu. 27:8,14-26; Hab. 2:2; Hec. 2:6-11.

NOTA. — Hemos escogido los textos de distintas traducciones de la Biblia como la de Valera Hispano-Americana, la Moderna, Faivre, y la del Obispo Scío, según que expresen mejor el sentido del texto original del Hebreo y del Griego; pero el énfasis en ciertas palabras de los versículos es nuestro. —

C. B. LEFEVRE. — (Concluirá)

Obstáculos para la evangelización de los niños



En los cursos de las escuelas públicas, nuestros niños, se enfrentan a una edad muy temprana al problema de la filosofía de la evolución, con su antagonismo a la Biblia. Debemos llegar a estos niños antes de que su fe sencilla sea socabada y destruida.

EL PRIMER OBSTÁCULO PARA LA EVANGELIZACIÓN DE LOS NIÑOS ES LA FALTA DE VISIÓN

CUANDO los hijos fieles de Dios tienen ante sí una gran necesidad, recurren a la oración. La oración de fe soluciona cualquier problema. Dios tiene poder para allanar esta necesidad trágica. Y cuán grandemente será glorificado cuando millones de niños sean conducidos hasta su reino.

EL SEGUNDO OBSTÁCULO PARA LA EVANGELIZACIÓN DE LOS NIÑOS ES LA FALTA DE ORACIÓN DEFINIDA

DEBEMOS orar por la salvación de los niños, orar por los millones de niños, puestos en olvido. Orar para que los niños que declaran haber aceptado a Cristo tengan comprensión espiritual para creer de

modo que sean salvos. Orar que Dios guarde a aquellos que han aceptado a Cristo a pesar del ambiente en que viven. Muchos están orando hoy que cada niño en su propia ciudad o pueblo pueda tener una oportunidad de aceptar a Cristo. Amado lector, ¿quiere usted alistarse en tal ministerio de oración definida?

EL TERCER OBSTÁCULO ES LA CONFUSIÓN EN EL ASUNTO DE LA EVANGELIZACIÓN DE LOS NIÑOS

HAY que volver a estudiar el tema. No esperemos que los niños lleguen a los doce o catorce años. Muchísimas fuerzas antagónicas entran en acción a esa edad. Tampoco debemos esperar que el Espíritu Santo se manifieste sin nosotros enseñarles la necesidad de Cristo como su Salvador, nuestro deber es ir a ellos, y el Espíritu Santo usará nuestras palabras para redargüirlos.

EL CUARTO OBSTÁCULO ES EL TEMOR DE QUE LOS NIÑOS QUE DECLARAN QUE ACEPTAN A CRISTO NO SEAN REGENERADOS

LA fe cree en las promesas de Dios. La fe se afirma en su palabra. «Todo aquel», seguramente que incluye a los niños. «Los que creen verán». Los desconfiados nunca verán hasta que se despojen de su desconfianza. Nosotros, que estamos evangelizando a los niños, vemos constantemente tanta evidencia de regeneración en los niños, que de su autenticidad no tenemos la menor duda.

SE DUDA DE QUE LOS NIÑOS SALVADOS SE MANTENGAN FIELES, CONSTITUYE EL QUINTO OBSTÁCULO

SEMEJANTE duda aún aleja a muchos de participar en la evangelización de los adultos. Debemos recordar que el Señor nos hace responsables por lo que podemos hacer, y no por lo que no podemos hacer. ¿No sabe usted que la estadística indica que aquellos que se convirtieron en su niñez han continuado siendo fieles aún más que aquellos que se convirtieron cuando eran adultos?

Al investigar, en una reunión en Albuquerque, nuevo México, donde estaban presentes cuarenta y cuatro creyentes de lo más escogido, se descubrió que once vinieron

a Cristo cuando tenían catorce años de edad; diez y ocho entre doce y catorce, ocho entre diez y doce años; cinco entre nueve y diez; y dos estaban tan tiernos cuando lo hicieron, que no se acuerdan hoy de la fecha exacta. Todas estas personas fueron convertidas también durante los años cuando muy poco esfuerzo se hacía para evangelizar a los niños. Lo que salta a la vista es, que aunque se convirtieron en su niñez, seguían fieles al Señor.

EL SEXTO OBSTÁCULO PARA LA EVANGELIZACIÓN DE LOS NIÑOS ES LA OBRA SUPERFICIAL

A muchos niños se les ha pedido que «sigan a Cristo» o que «amen a Cristo», y cuando ellos han dado su asentimiento, se ha aceptado aquellos como a convertidos. Eso no es evangelismo. El unirse a la iglesia sin venir como un pecador perdido que acepta la salvación por la muerte de Cristo en la cruz, no es evangelismo y nunca termina en regeneración.

Hay un grave peligro de que el obrero empiece a fastidiarse de repetir a cada paso la misma historia tan sencilla de la salvación. Pero con cada niño nuevo trate de HACER QUE LE ENTIENDA, o todo lo demás será en vano.

Debe darse tiempo para contestar las preguntas del niño, y también para tratar sus problemas antes de que se le pida que acepte a Cristo. Sólo la obra personal puede llenar esta necesidad, una obra a fondo.

UNA ACTITUD EQUÍVOCA MOSTRADA A UN NIÑO QUE HA ACEPTADO A CRISTO CONSTITUYE EL SÉPTIMO OBSTÁCULO PARA LA EVANGELIZACIÓN DE LOS NIÑOS

UN nuevo convertido es un «recién nacido» en Cristo. Debe por lo tanto recibir alimento, o es casi seguro que sobrevenga el desastre. Debe ser alimentado con «la leche» de la palabra. El no sabe encontrar «la leche» para sí en la palabra.

Los nuevos convertidos necesitan alimento diferente de aquel que necesitan los fuertes y avanzados en la fe. Necesitan estímulo, necesitan enseñanzas, necesitan simpatía cuando caen, en vez de reprobación. Nuestra responsabilidad hacia aquellos niños creyentes que están a nuestro cuidado, es muy grande. Si cumplimos nuestro deber en cuidarlos, realmente continuarán siendo fieles, y esto no sólo será una bendición para ellos,

Al borde de la apostasía

L cristianismo: ¡una cáscara! De modo que lo que ahora tenemos por delante es una enorme cáscara vaciada en gran parte, aunque no del todo, de su substancia; una cáscara que no puede menos que hacerse pedazos bajo presión. Lo dicho por el Dr. Pusey en su día es incomparablemente más cierto hoy en día: «Están «a flote» centenares de «cristianismos»; hay cristianismo sin judaísmo; cristianismo sin nada de lo sobrenatural; cristianismo que consiste en una idea solamente; cristianismo con apóstoles falibles, profetas falibles y (lástima es tener que repetir la blasfemia) con un Cristo falible!» Pero esta misma negación de la Biblia es una prueba nueva y final de su inspiración divina. Porque ella dice, «porque en los postreros días se presentarán tiempos difíciles..... los hombres serán amadores de los deleites más bien que amadores de Dios; *teniendo apariencia de piedad, mas habiendo negado la eficacia de ella* (II Tim. 3:1-5) una corteza débil y vacía; y cuando irrumpa el Día del Terror, esta cáscara gigantesca, desmoronándose ya, se despedazará bajo el choque del juicio.

«THE DAWN».

«Mas cuando estas cosas comenzaren a suceder, enderezaos y alzad vuestras cabezas, porque vuestra redención se acerca». (Lucas 21:28).

sino hará que otros crean en la evangelización de los niños.

Les hacemos un daño cuando esperamos de ellos perfección. Hacemos un grave error cuando no tratamos de guiarlos hacia una vida animosa de testimonio y conducta. Mimar a un niño salvado, es hacerle un daño terrible.

Cuando se hallan allanados estos obstáculos, y a la medida en que se allanen, los niños vendrán a su herencia espiritual, ¿Cuál es la herencia espiritual de un niño? ¡LA OPORTUNIDAD Y EL DERECHO DE CONOCER AL SEÑOR! Que El nos ayude a reconstruir nuestros programas con «el niño en medio» con Cristo en el centro, sosteniendo a un niño en sus brazos.

H. A. Hanley.—Arequipa, Perú.

Decadencia del cristianismo

ME parece que tengo derecho de hablar, puesto que de mis 20 años en el ministerio he pasado 10 en la obra evangelística, yendo de iglesia en iglesia. He visitado a iglesias que estaban por morir y otras muertas ya. He predicado en toda clase de iglesias, trabajando entre 14 denominaciones distintas, yendo a congregaciones rurales lo mismo que a las catedrales de las grandes urbes. *En todos estos años he observado cómo nuestras iglesias están desliziéndose paulatinamente, inexorablemente al modernismo.*

Con ojos abiertos y corazones preocupados la juventud se encara con el futuro. No les llama la atención el modernismo con el mensaje negativo que hace caso omiso de la deidad, la obra de expiación, y la segunda venida de Cristo. Ahora más nunca deben los hombres y las mujeres trabajar por Cristo, ahora más que nunca deben los ministros del Evangelio predicar la Palabra. ¡No hay tiempo que perder! El reloj está dando la hora. Es posible predicar la Palabra todavía, mas nadie sabe cuándo se cerrará la puerta tal cual ha pasado en otras partes. Si los enemigos de la Cruz de Cristo pudieran hacerlo, la cerrarían mañana mismo!

Por Juan E. Zoller, D. D.
(Evangelista norteamericano).



LOS ESTRAGOS MENTALES, físicos y espirituales hechos por el alcohol han sido descritos muy bien por el Sr. R. G. Ingersol, quien los comenta en la siguiente forma:

«La falta de temperancia atrofia la juventud en medio de su vigor, al hombre en lo mejor de su fuerza y troncha la existencia del anciano. Quebranta el corazón del padre, hace acongojarse a la madre cariñosa, extingue los afectos naturales, apaga las relaciones filiales, marchita las esperanzas paternales y lleva a los ancianos apesadumbrados a la sepultura. Produce debilidad y no la fuerza, la enfermedad y no la salud, muerte y no la vida... Es el hijo de las villanías, el padre de los criminales, la madre de las abominaciones, el mejor amigo del diablo y el peor enemigo de Dios».

La Convención Regional celebrada en Lautaro

Conforme estaba anunciado, el día jueves 21 en la noche arribaron a Lautaro los pastores, delegados y misioneros para la celebración de la Convención Regional del Distrito Norte. En el culto de esa noche la iglesia de Lautaro dió la bienvenida a todos los convencionales, quienes a su vez manifestaron sus buenos propósitos para la Convención.

A las nueve de la mañana del día 22, se iniciaron oficialmente las sesiones de la Convención. Hecha la apertura con un mensaje por el presidente, el hermano Juan Urrea, se recibieron oficialmente todos los delegados habiendo quince iglesias representadas, faltando la delegación de las iglesias de Capitán Pastene, Purén y Quepe. A excepción del hermano Salas, estaban todos los pastores del circuito y los misioneros, hermanos Volstad, Eck, Diener, Bucher y Deininger. Como representante del distrito sur estaba el hermano Rodolfo Gatica y como visitas estaban los pastores Heriberto Retamal y Antonio Sepolitaquis, de Valdivia y Corral respectivamente.

Los informes de los delegados y pastores fueron satisfactorios. Todas las sesiones se desarrollaron dentro del más cordial entendimiento y ambiente fraternal. De los informes dados se anotaron 72 bautismos; 3638 cultos; un notable aumento en la matrícula y asistencia a las Escuelas Dominicales; a pesar de la carestía de la vida, también ha habido este año un notable aumento en las entradas y salidas de dinero.

En esta ocasión se llevó a cabo la elección del comité ejecutivo correspondiente al Distrito Norte el que quedó formado de la siguiente manera: presidente, Juan Urrea, reelegido; secretario, Pedro Vásquez, reelegido; tesorero, Ismael Higuera, reelegido; consejeros, Ramón Gaete, de la 2.ª iglesia de Temuco, reelegido, y Alberto Schifferli, de la iglesia de Lautaro. Encarecemos las oraciones de la hermandad a favor de este comité a fin de que tenga sabiduría para dirigir los destinos de la obra en este Distrito durante el año que viene.

Los cultos en las noches fueron tan concurridos que el templo se hizo muy estrecho para contener a todos los asistentes; varios fueron compungidos por el Espíritu Santo y buscaron al Señor para la salvación de sus

almas. Los jóvenes ligüenos de la segunda iglesia de Temuco asistieron el viernes en la noche para cooperar con algunos buenos coros; en la noche del Sábado 23 se celebraron tres bautismos; esta noche un grupo de hermanos de Quillen cooperó con hermosos coros.

El Domingo en la mañana, después de un servicio de Santo Cena se dió por clausurada la Convención. Entre los principales acuerdos aparece el del traslado del hermano Federico Owschilewky, de la primera iglesia de Temuco a la iglesia de Victoria; el hermano Valdebenito será traído de Puerto Montt a Freire y sin cargo pastoral obligado por causa de su salud quebrantada; la próxima Convención regional del Norte se celebrará en la ciudad de Lebu en Abril o Mayo, según lo acuerde el Comité respectivo.

Todos los convencionales han regresado a sus iglesias contentos de haber gozado de las bendiciones del Señor en esta jornada espiritual, compartiendo del estado general de la obra en el Distrito norte como asimismo de los hermosos temas tratados y sermones predicados.

Alabado sea el Señor por todas sus obras.

RAMÓN GAETE.—Sec. Corresponsal.

Señor director de Escuela Dominical

En menos de dos meses terminará el año presente. ¿Ha formulado usted el pedido por literatura correspondiente al año 1944? Hágalo de una vez para asegurarse de la cantidad que necesita.

Instituto Bíblico

Dios mediante, las clases correspondientes al año escolar en curso terminarán el 24 de Noviembre; los programas de clausura se efectuarán los días 25 y 26 del mismo mes. Encarecemos las oraciones de los hermanos a favor de esta Institución y en especial por los estudiadientes a fin de que sean guiados del Señor en sus actividades futuras.

Los jóvenes Bucher

(Hace dos años nos despedimos de Felipe y Juan Bucher al partir ellos en viaje a E.E.U.U. con el fin de cursar estudios universitarios y teológicos. Nos alegramos de poder informar que todo les va bien con la ayuda del Altísimo. Hemos sabido que a Felipe lo han elegido presidente de su clase, la que ha de graduarse de aquí a pocos meses. Nos unimos a sus muchos amigos en felicitarlos calurosamente y en desear para él y Juan la bendición ininterrumpida del Todopoderoso. Por haber llegado demasiado tarde, la siguiente carta escrita por Felipe y destinada a la Convención de Jóvenes en Valdivia, no pudo ser leída, y se reproduce aquí para el conocimiento de los ligüenos. N. de R.).

Conferencia Bíblica de Jóvenes de Chile.

Estimados hermanos y amigos, les escribo para recordarles que tienen un amigo que no se ha olvidado de su Patria natal ni de sus amigos. Dos años han pasado desde que me despedí de vosotros, pero siempre tengo muy caros recuerdos de todos. Estos dos años han pasado rápidamente, debido a los estudios y el trabajo que siempre me han tenido muy preocupado, pero no pasa un día sin que me recuerde de muchos de vosotros y de los de mi familia.

Recibiría con alegría correspondencia de vosotros y me comprometo a contestarles a todos los que me escriban, contándome de las novedades de los hermanos y de las iglesias. Siempre leo con gran avidez la revista «SALUD Y VIDA» y me informo así, en cierto grado, del movimiento de las iglesias.

En cuanto a mis estudios, me graduaré de la Universidad en un año más y entonces, si es voluntad del Señor, espero seguir estudiando en algún plantel varios años más. Les ruego se acuerden de mí ante el trono de gracia en este respecto para pedir a nuestro Padre Celestial que me guíe en estos planes, si es su voluntad.

Acercas de la vuelta a Chile, cuando termine, no albergo duda alguna de que volveré a vuestro medio, al lugar de las cordilleras nevadas, los copihues rojos y los compatriotas bravos y buenos.

Aquí en el norte, donde estoy trabajando durante las vacaciones, he tenido varias oportunidades de dar un corto mensaje misionero acerca de la Obra a las Uniones de Jóvenes de la Alianza en Chile. Les he dado los saludos de las iglesias que visité los últimos meses que estuve en Chile y también de la conferencia de jóvenes que se celebró en Osorno antes de venirme. Les he hablado del progreso de la obra, de los pastores y misioneros, y del esfuerzo que todos están haciendo para establecer el Reino de Dios. Tengo varias fotografías que les he mostrado, tanto de las conferencias, como del primer Campamento celebrado el año pasado cerca de Freire.

Aquí las iglesias observan fielmente el Domingo Misionero y las sociedades de señoras se reúnen todas las semanas para reunirse en oración en favor de las iglesias y los Misioneros en los distintos y lejanos rincones del mundo.

Como última palabra para todos, les recomiendo y exhorto que estudien la Biblia, la Palabra de Dios, como nunca lo han hecho antes, porque sólo en su palabra encontramos perfecta sabiduría, consejos divinos y guía espiritual. Cada día y cada vez que leo la Biblia, solo o en clase, me maravillo más de

la sabiduría y la lógica de la Palabra de Dios... Leer un mismo pasaje cinco o más veces es una de las mejores maneras de familiarizarse con ella. El año pasado escuché a uno de los mejores predicadores de los Estados Unidos y quizás del mundo en esta era, el Dr. H. A. Ironside; él dijo que había leído la Biblia entera una vez cada año, y tiene como setenta años, y esto es aparte de los muchos estudios que ha hecho al escribir un gran número de libros acerca de la Biblia. Según la historia Bíblica un avivamiento acontecía cada vez que el pueblo de Dios volvía a estudiar los estatutos de Dios; un avivamiento moderno tiene que empezar de la misma manera y está al alcance de todo aquel que lo desee de veras. «De tu misericordia, oh Jehová, está llena la tierra: enséñame tus estatutos». Salmo 119:64. ¿Cómo sabrán si Jehová es misericordioso, si no leen su palabra que lo dice? y como puede Jehová enseñarles sus estatutos si nadie los estudia? La promesa de su bendición está allí y El la cumplirá, pues El no puede mentir. Pues bien, cobrad a Jehová su promesa y veréis que El cumplirá y con bendiciones tan ricas como no os habéis imaginado aún.

Escribidme a Columbia Bible College.
Columbia, S. C. U. S. A.

Deseándoos ricas bendiciones y felicidades a todos en el nombre de nuestro Señor Jesús.

Soy su amigo y servidor en Cristo
FELIPE BUCHER

Roberto Young y señora

Junto con los hermanos de la iglesia de Valdivia lamentamos en el alma el alejamiento de nuestros hermanos R. Young, quienes se han dirigido a la ciudad de La Serena donde el hermano Young seguirá en las oficinas de la administración de agua potable. Difícil será llenar el vacío creado por este alejamiento. Deseamos para los hermanos Young mucha felicidad en su nueva ubicación, con la bendición del Altísimo.

¡ Atención !

Ligas de Juventud

Está a su disposición la nueva edición de la

«Constitución de la Liga de la Juventud Cristiana»

Cada ejemplar vale \$ 1.— Se hará un descuento apreciable en pedidos de 10 ejemplares o más.

Pedidos a:

Imprenta "Alianza"
Casilla 297 — Temuco

Noticias de las Iglesias

Rogamos encarecidamente a los Corresponsales y Secretarios de las Iglesias e instituciones redactar las noticias en forma breve, a fin de poder dar cabida a todo.

ENTRADAS

*pro sostén Iglesia Nacional
en Septiembre de 1943.*

Lebu	220.—	Corral	300.—
Contulmo	200.—	Río Bueno	200.—
Purén	80.—	Osorno	568.—
Capitan Pastene	130.—	Huilma	20.—
Traiguén	300.—	Quinco	35.—
Lautaro	550.—	Chanco	27.—
Dollinco	60.—	Purranque	150.—
Quillen	100.—	Linares	50.—
Fundo «Santa Teresa»	30.—	Maipué	40.—
1.ª Iglesia Temuco	400.—	Fresia	100.—
Sala Evangélica	750.—	Villa Alegre	100.—
Instituto Bíblico	200.—	Frutillar	400.—
Loncoche	200.—	Puerto Montt	200.—
Pucón	30.—	Quepe	160.—
Aromo (Abril y Mayo)	200.—	ESPECIALES	
Huechulelfu	225.—	F. Simpfendorfer	100.—
Villarrica	260.—	M. W.	50.—
Coipúe	20.—	R. V.	40.—
Valdivia	650.—	Congregaciones	
		Alemanas	350.—
		2.ª Igl. Temuco	50.—

Pedro Vásquez N.,
Tesorero,

Traiguén

VISITAS.—En estos últimos meses esta Iglesia ha sido favorecida con alentadores mensajes que nos han traído varias visitas de diferentes puntos. Entre éstas contamos a los hermanos: Jorge Black, de la Misión «Centros Bíblicos»; Fernando Ibañez, de Temuco; Rosamel Sagredo y esposa, de Concepción; Gabriel Inostroza, de Púa y Alfredo Chiappa, de la Misión «Ejército de Salvación. Damos gracias al Señor por las visitas de estos buenos hermanos.

REUNIÓN FRATERNAL.—El día quince de Octubre, con motivo del cumpleaños del hermano Domingo Bel, anciano y dirigente de la Iglesia, los hermanos le dieron una sorpresa en la mañana temprano con algunos presentes en reconocimiento de su labor. En la noche del mismo día, después del culto acostumbrado, se llevó a cabo una reunión social en el salón de la casa pastoral en que se compartieron ratos de fraternal camaradería. Se hizo participante de esta fiestecita al hermano Ismael Higuera también con motivo de su cumpleaños. Alabado sea el Señor por la comunión que El nos ha dado en su Hijo Jesucristo.

LA SECRETARIA.

Valdivia

DESPEDIDA.—Después de un silencio, nuestra Iglesia alza su voz en manifestación de profundo pesar por la pérdida que ha sufrido con el alejamiento de un abnegado luchador por la causa del Señor, el hno. Roberto Young y familia. Nosotros clamábamos por bendiciones, esperando recibirlas en los días de la Convención, que fué cuando él recibió la orden de traslado, y desde aquellos momentos ha habido tristeza en nosotros. Hemos podido apreciar cuán grande es el amor entre corazones de hermanos en Cristo Jesús. Gracias al Señor cuando tuvimos la oportunidad de ofrecer una manifestación de despedida a nuestros hermanos, de la cual tenemos recuerdos imborrables.

En aquella noche, nos sentíamos tan hijos de Dios, porque había derroche de sentimientos cristianos e igualmente de lágrimas. Hubiésemos querido que esa vigilia se hubiera prolongado para siempre para así no tener que separarnos. Al terminar de servirnos lo exquisito provisto en aquella oportunidad, nuestro Pastor manifestó primeramente todo lo que para él significaba el hno. Young, haciendo entrega a la vez de un artístico diploma de honor otorgado por la Iglesia, la Liga, y Sociedad de Señoras, cada institución representada por un hermoso símbolo cristiano. Este le fué dedicado en reconocimiento de sus esfuerzos en bien de estas instituciones. Luego un hermoso album le fué entregado en nombre del círculo de Coristas y Estudiantina, de los cuales era líder.

Algunos hermanos compusieron poemas y otros ofrecían discursos espontáneos, todo para los hnos. Young y la honra de Dios. No podía faltar el coro de despedida (En fraterno amor nos veremos) Pero; ¿Cómo podíamos cantar sin ellos? Era que más bien lloraban nuestros corazones; luego todos los asistentes sintieron impulsados a acompañarnos en este himno. Profundamente emocionado el hermano Young, agradeció todo, sintiendo que el deber le llama en nuestra Iglesia, por lo tanto no dejará de ser miembro de ella, como así mismo de nuestra Liga la cual presidía con sabiduría. Sería muy largo narrar todos los detalles de esta hermosa reunión, y decir todo lo que para nosotros significan nuestros inolvidables hnos. Young, sólo esperamos que el Señor les tenga gozando de ricas bendiciones en La Serena, su nueva residencia y oremos porque donde quiera que se encuentren den muy en alto el nombre de nuestro bendito Salvador.

L. M.

12 DE OCTUBRE.—Siendo este memorable día designado por la Juventud para celebrar el día del Pastor, pudimos con la ayuda del Señor, sobreponernos a nuestros pesares y dificultades; ofreciendo a nuestro pastor una buena manifestación de aprecio y estímulo, demostrando este sentir de una manera efectiva y práctica la Iglesia, Liga local, y Sociedad de Señoras.

Se logró ampliamente el objetivo de esta manifestación, que es estimular al siervo que tiene que enfrentar los más negros nubarrones, con que el enemigo quiere a veces eclipsar nuestros preciosos horizontes; No faltó en ningún momento el buen espíritu de camaradería cristiana, pero sí, se hizo sentir muy fuerte la ausencia de nuestros hnos. Young, el gran animador de todas las reuniones.

Junto con los grandes significados de ese día nuestro hno. Retamal cumplió 36 años de peregrina-

nación por este mundo lleno de pruebas y dificultades, a pesar de todo no se siente fatigado y está agradecido del Señor, porque él está presto para ayudar a sus hijos en el momento oportuno. Todo esto fué motivo de gozo para nosotros, esperando honrar en todo el nombre de nuestro Señor Jesu-Cristo.

AUMENTO DE LA OFRENDA.—Con fecha 27 de Julio nuestra Iglesia acordó hacer un esfuerzo más en bien de la obra del Señor, aumentando el blanco de sostén propio, de \$ 650, a \$ 800. Hasta aquí el Señor nos ha ayudado, y esperamos que en el futuro no nos abandonará.

BAUTISMOS.—Tenemos el gozo de comunicar que el 18 de Septiembre pasaron a engrosar las filas de los escogidos del Señor, los siguientes hnos. Arnoldo Asenjo, Gabriel Salas, Osvaldo Alvarado, Vicente Cárdenas, Otto Pesán, Patricia Mayorga, Teresa de Muñoz, Raúl Escobar y María de Escobar. Los dos últimos pertenecen a la Iglesia de Corral. Este acto se efectuó en el Templo Bautista, gracias a la gentileza de estos hnos. cupo en estos bautismos la actuación del Revdo. Armando Campos. Escucharon el mensaje de Dios más o menos 200 almas, a pesar de la fuerte lluvia que hubo ese día. Quiera el Señor bendecir ricamente a estos nuevos hermanos. Vale la pena decir que entre estas preciosas almas para el Señor, hay varias ganadas por la Juventud en el Campo de Tres Espinos donde nuestro hno. Roberto Young trabajó incansablemente.

LUPERCIO MEDINA, Secretario.

El Volcan

DESPEDIDA.—El 19 de Octubre se reunieron los hermanos de esta región para dar una despedida fraternal a los hermanos Sanhueza, quienes se trasladaron a las orillas del lago Rupanco. Se sintió mucho el alejamiento de estos hermanos ya que los cultos se celebraban en su casa, pero en cambio dos hermanos han ofrecido sus hogares para este fin y las reuniones serán atendidas por el hno. Pedro Vallejos. Los hermanos Sanhueza agradecieron muy sinceramente los aprecio manifestados por los hermanos, haciendo ver que en su nueva ubicación su casa estará igualmente a disposición de los hermanos para la predicación del evangelio. Después se sirvieron entre todos una rica cena social preparada por los concurrentes. Se encarece las oraciones de los hnos. los unos por los otros.

SECRETARIO.

Huechulelfu

NUEVO DIRECTORIO.—El 13 de Octubre celebró esta Iglesia la última revista trimestral y a la vez eligió el nuevo directorio que regirá durante el año estadístico. Quedaron distribuidos los distintos cargos en los siguientes hermanos: Anciano, Isaías Calderón; Secretaria, Guillermina Campos; Tesorera, Lucía Farfál; Tesorero Sostén Propio, Digna de Urrutia; Diácono, Heriberto Urrutia; Diaconisa, Isabel de Campos; Delegado a la Convención Regional, Ida Farfál.

Apreciamos y agradecemos sinceramente la visita que nos hicieron el 4 y 5 del presente los hermanos Pedro Vásquez y Samuel Antilef. Sus mensajes fueron de gran bendición y aliento para nosotros.

GUILLERMINA CAMPOS, Secretaria.

Concepción

REVISTA TRIMESTRAL.—El 11 de Septiembre pasado esta Iglesia celebró su Primera Revista Trimestral, presidida por el Presidente de la Misión, el querido hermano Higuera.

En ella fueron leídos los informes de los oficiales de la Iglesia, en los que dieron a conocer todos los adelantos de la obra desde su fundación, el 28 de Marzo del pte. año. Estos informes fueron muy alentadores y nos dejaron un anhelo más ardiente y una fe inquebrantable para seguir adelante.

VISITAS.—El Domingo 12 de Septiembre pdo. el Presidente de la Misión, encontrándose con nosotros nos dió preciosos mensajes de la Palabra del Señor.

—El Domingo 26 del mismo mes de Septiembre tuvimos en la Escuela Dominical la grata visita de un grupo de hermanos cristianos independientes, de Penco. Ellos trajeron su estudiantina con la que nos regocijaron con bonitos trozos de música. Ese día tuvimos una asistencia de 67 personas con los once que vinieron de Penco.

Damos gracias al Señor por estas visitas que siempre nos traen gran bendición a esta Iglesia.

LA SECRETARIA.

Purranque

VISITAS.—En los días 27 y 28 de Setiembre tuvimos la dicha de tener entre nosotros al hermano en Cristo, Alberto Schifferli; el Lunes 27 nos dió un hermoso mensaje de la palabra de Dios; y el Martes 28 oímos al hermano Humberto Valdebenito. Damos gracias al Señor porque nos envió sus siervos y deseamos que la bendición de Dios sea sobre ellos siempre.

REVISTA TRIMESTRAL.—El Domingo 17 del presente se llevó a efecto la revista y cambio de directorio, quedando como sigue:

Anciano, Juan Cárdenas; Secretario, Francisco Huinac; Diácono, Abelino Huinac; Diaconisa Orfelía de Salgado; Tesorera, Rosa de Sthioul; Superintendente, Belarmino Salgado; Tesorero de la Escuela Dominical, Belarmino Salgado. Esperamos que el Señor bendiga al nuevo directorio y les haga activos en sus trabajos.

LA SECRETARIA.

Santiago

REVISTA TRIMESTRAL.—Bajo la presidencia del hermano Diener, el 2 de Octubre esta Iglesia celebró su última revista del año estadístico. Todos los informes fueron muy alentadores, notándose un progreso en todas sus actividades. Una de las notas más sobresaliente es el ensanchamiento del local, y su arreglo, por todos estos adelantos damos gracias al Altísimo. El directorio para el presente año es el siguiente: Anciano, hermano Carlos Seguel; Secretario, hermano Osvaldo Soto; Tesorero, hermano Jenaro Rivas, reelegido; Diáconos, hermanos Rosario Sanchez, Rosalba de Ortiz; Superintendente E. Dominical, hermana Elva de Espinoza.

VISITAS.—Esta Iglesia ha sido muy visitada este último tiempo, entre los que anotamos a los hermanos, Rosa de LeFevre. W. Diener, Pablo Gomez y esposa y los esposos Ernst Blanc; reciban los agradecimientos de sus hermanos en Cristo.

L. MONSALVES, SECRETARIO.

ESCUELA DOMINICAL.—El mes de Octubre ha sido para nosotros motivo de gran placer pues

esta E. D. se ha visto honrada con la presencia de nuestro estimado pastor hno. W. Diener; también nos ha visitado la hna. Rosa Z. de LeFevre con su hijito.—Trasladados de Concepción acá nos visitan con frecuencia los hermanos Gysling, quienes nos dan la esperanza de sernos una gran bendición.

LA SUPERINTENDENTA.

LIGA DE JOVENES «RAYOS DE LUZ».—Con fecha 31 de Septiembre esta Liga eligió su nuevo directorio siendo nombrado presidente el hno. Juan Espinoza; Vice presidente, al hermano Osvaldo J. Molina; Guía al hno. Carlos Seguel; Tesorero, hno. Luis Marín; Secretaría de Actas, Sta. Ligia Seguel; Secretaría Corresponsal, hna. Elva de Espinoza.

Alabamos al Señor por la presencia de la hna. Rosa Z. de LeFevre y el hno. W. Diener, quien nos dirigió una preciosa exhortación.

LA SECRETARIA.

Villa Alegre

VISITAS.—El 28 de Agosto fuimos honrados con la visita de nuestro pastor A. Campos, acompañado de su digna esposa, Erna de Campos, quedando ellos con nosotros el domingo 29. En esta ocasión fueron presentados al Señor los niñitos Magdalena Vallejos y Jorge Cuevas. La Sra. Erna de Campos dirigió la Escuela Dominical en la tarde dándonos valiosos consejos de la Palabra de Dios.

El 25 de Septiembre fuimos sorprendidos con la visita de los hermanos Humberto Valdebenito, pastor de Pto. Montt, y Alberto Schifferli, de Lautaro. Ese día habló el hermano Valdebenito ante un buen número de oyentes. El próximo día se celebró un culto a las diez de la mañana; en ella nos habló el hno. Schifferli tomando como base el triste caso de Judas. En ambos cultos se sentía palpablemente la presencia del Señor cuya bendición deseamos para sus mensajeros.

A. VALLEJOS.

Aromo

AGRADECIMIENTOS.—Por medio de «Salud y Vida» hago presente mis agradecimientos a la Iglesia y Liga de Jóvenes de Valdivia por haberme mostrado verdadero cariño cristiano, visitándome durante los días de mi hospitalización en esa ciudad. De manera especial agradezco a la señora Catalina de Cares sus finas atenciones. Que el Señor recompense a estos fieles cristianos.

PEDRO ARIAS.

Fundo Paillico

FALLECIMIENTO.—La señora Olga de Rosas informa del fallecimiento de su hijito Eliseo, a la edad de 7 meses. En esta triste prueba los padres han encontrado consuelo en la Palabra de Dios. Además da cuenta de las oraciones hechas a favor de una persona enferma y de una hermana que se ha entregado al Señor, haciendo votos porque permanezcan fieles al Señor todos los hermanos de ese lugar.

Capitan Pastene

VISITAS.—El Domingo 26 del presente tuvimos el gozo de tener entre nosotros a los hnos. Bernardino y Roberto Mora, de Purén; el hno. Bernardino dió su testimonio en la E. Dominical y una pequeña exhortación de la Palabra de Dios en la noche. Agradecemos a estos hnos. su visita y quiera el Señor bendecirles y ocuparles donde quiera que vayan para su honra y gloria.

J. de Z., SECRETARIO.

Lebu

DEFUNCIÓN.—El día 13 del mes próximo pasado partió al más allá la respetada dama de Lebu, doña Guillermina Richter v. de Ebensperger.

La noble dama lebulence llevó una vida franca y buena, y como prueba de ello más de dos mil personas, de todas las esferas sociales, caminaron cabibajas, rindiendo el último homenaje a tan distinguida señora hasta depositar sus restos en la tierra.

La señora Guillermina era madre del intendente de nuestra provincia, el señor Arturo Ebensperger R., y ambos han sido una ayuda muy efectiva a nuestra iglesia aliancista en esta ciudad.

Un testimonio bueno y franco del evangelio dió la respetada familia en esta prueba de dolor, pues se suprimió todo lo superficial en los actos fúnebres; el pastor de Temuco, señor Pfeil, actuó al inhumarse los restos, el alcalde dió un corto discurso a nombre del pueblo, y el Gobernador de Cañete, en representación de S. E.

Quiera el Señor levantar muchas almas como doña Guillermina, que sean un ejemplo de conducta, caridad y ejemplo cristiano. La iglesia de Lebu se inclina reverente ante la tristeza de la familia Ebensperger y hace llegar hasta ella, por intermedio de estas líneas, su mas sentido pésame.

EL PASTOR.

DIRECTORIO DE LA E. DOMINICAL.—Superintendente, señora Ester de Quezada; Vice superintendente, señora Julia de Valenzuela; Secretario, Fernando Fierro; Tesorero, Pedro Quezada.

DIRECTORIO SOCIEDAD DE SEÑORAS.—Presidenta, señora Corina de Flores; Secretaria, señora Ester de Quezada; Tesorera, señora María de Perez; Comisión evangelizadora, señora, Abelina de Sandoval y Mary v. de Contreras. Que el Señor bendiga estos directorios.

Talca

MIS AGRADECIMIENTOS A LA IGLESIA DE LEBU.—Doy de todo corazón mis más sinceros agradecimientos a todos mis queridos hermanos, en Cristo Jesús, pues ellos siempre han tenido un corazón de cristiano para mí, siempre me han tenido presente en sus oraciones. Ultimamente han tenido mis queridos hnos. una semana de oraciones en bien de mi salud. Por eso les doy mis agradecimientos, y que el Todopoderoso les dé ricas bendiciones.

Especialmente van mis agradecimientos a nuestro hno. Carlos, porque donde hay un hno. enfermo él lo visita inmediatamente. Doy gracias a mi Salvador, porque El me tiene mucho mejor de mi enfermedad, y me ha sostenido en sus caminos. El Señor nos enseña que debemos amarnos unos a otros. Dios es Amor.

Esto es Cristo para mí, así formulo mi testimonio porque espero morir en Cristo, y exclamar: «Para mí el vivir es Cristo».

RICARDO PEÑA M.

Osorno

DEFUNCIÓN.—El 13 de Septiembre dejó de existir el pequeño José Esaú hijo de nuestro hermano Catalán.

—El 15 de Octubre, la pequeña Frida, hijita de nuestro hermano Cárcamo; El Señor consuele a los padres.

«DIA DEL PASTOR».—El 12 de Octubre fue celebrado dignamente el día del Pastor, en esta Iglesia, acto que preparó la Liga de Jóvenes, tomando parte oficialmente el Circulo Corista. Sociedad de Señoras y Escuela Dominical. Después de tener un programa, pasamos a un acto social donde reinó una completa camaradería cristiana.

REVISTA TRIMESTRAL Y CAMBIO DE DIRECTORIO.—Con fecha 14 de Octubre se reunió la Iglesia para celebrar su cuarta Revista Trimestral del año. Después de recibir los informes, de los diferentes Oficiales de la Iglesia se pasó a nombrar el nuevo directorio, el que quedó en la siguiente forma: Anciano, Erasmo Muñoz; Diáconos, Juan 2.º Cárdenas y Martín Olivera; Diaconisas, Sinforosa de Busto y Adela de Purray; Tesorera, Micaela de Gatica; Secretario, José Lorenzo Jara; Secretario Corresponsal, Salatiel Guzmán; Tesorero Caja Necesitados, Sinforosa de Bustos; Comisión de Finanzas, Erasmo Muñoz, Juan 2.º Cárdenas y Cristóbal Garcés; Visitadoras Sociales, Rosalía Hernández y Flora de Yefi; Superintendente E. Dominical, Juan 2.º Navarro; Tesorero Escuela Dominical, Cristóbal Garcés; Encargado Obra en Cunico, Abelardo Cayún; Delegados, Erasmo Muñoz, Juan 2.º Cárdenas y Cristóbal Garcés.

El Señor bendiga este nuevo directorio y dé tino para servirle en su Obra.

SALATIEL GUZMÁN, Corresponsal.

BAUTISMOS.—El 12 de Septiembre y 17 de Octubre en el Fundo Porvenir fueron días de grato regocijo para esta congregación con motivo de tener entre ellos dos servicios de bautismo donde 6 preciosas almas confesaron su fe sumergiéndose en las aguas del bautismo. Los hermanos recién bautizados son: Ernesto Perez, Víctor Cid, Elvira Yáñez, Marcelino Vallejos; Diógenes 2.º Soliz y Sara Jiménez. Quiera Dios bendecir ricamente a sus nuevos siervos y ocuparlos para alabanza y gloria de su Santo Nombre.

ERNESTO PEREZ, Secretario-Corresponsal.

MATRIMONIO.—El 10 de Julio, fueron unidos en matrimonio los hermanos Guenualdo Soto y Raquel Andrades. Las ceremonias se efectuaron en la casa de la novia y estuvieron a cargo del Pastor Rv. Rodolfo Gatica.

Quiera Dios bendecir a esta nueva pareja y que este hogar recién formado sea para la gloria de Dios.

EL SECRETARIO Corresponsal.

Pto. Montt

VISITA.—Tenemos el agrado de comunicar que últimamente fuimos visitados por el hno. Alberto Schifferli, de la Iglesia de Lautaro, habiendo estado entre nosotros desde el Miércoles 22 hasta el Viernes 24.

En su estada tuvimos el placer de oír la palabra del Señor por intermedio de nuestro hno., lo cual ha sido para nosotros motivo de un aliciente y gozo.

El hermano Schifferli, en su regreso al norte acompañó a nuestro Pastor, hermano Humberto Valdebenito, a una gira, visitando las Iglesias de Villa Alegre, Frutillar y Purránque. Por todo esto, damos nuestros más sinceros agradecimientos a nuestro hno., deseando que el Señor le bendiga grandemente y le dé fuerzas para seguir trabajando en la obra del Señor.

G. VERA C., Secretaria.

Frutillar

FALLECIMIENTO.—El Viernes 8 de Octubre, después de sufrir una larga y penosa enfermedad, fué separado de entre nosotros el hermano Abraham Arias; tanto en el velorio como en el cementerio hubieron muy preciosas oportunidades de dar el mensaje de salvación por los méritos gloriosos de nuestro Salvador Jesucristo; más de 300 personas acompañaron a sus funerales, quienes reverentemente escucharon la Palabra de Nuestro Dios.

En ausencia de nuestro Pastor, fué invitado el hno. Humberto Valdebenito, Pastor de Puerto Montt, quien ofició en el cementerio.

Pedimos del Señor la consolación para nuestra hermana Arias y sus dos hijitas Marta y Ruth.

LA SECRETARIA.

CAMBIO DE DIRECTORIO.—El 15 de Octubre celebró su última revista trimestral nuestra Iglesia, y el directorio quedó formado en la siguiente forma:

Anciano, hermano Santos 2.º Rivera, reelegido; Diácono, hno. Celestino Rojas, reelegido; Diaconisa, hna. Purísima de Guerrero, reelegida; Tesorera, hna. Graciela de Rivera, reelegida; Secretario, hno. Juan Rivera; Superintendente de la E. Dominical, hna. Erna de Campos, también reelegida.

Además fué reelegida la comisión de finanzas, hnos. Santos 2.º Rivera, Celestino Rojas y Nicacio Guerrero. Entre los acuerdos que tomó nuestra Iglesia hacemos notar el de haber alzado su blanco misionero, de \$ 400 a \$ 500. Dios nos está bendiciendo en gran manera en todo sentido, por lo que estamos muy contentos y agradecidos a él.

LA SECRETARIA.

Fresia

VISITA.—Ultimamente nuestro Pastor hizo una gira tocando los siguientes lugares: Los Muermos, Río Frio y Parga. El Domingo le acompañaban algunos hnos. en su arribo al pueblo de Fresia donde celebró tres hermosas reuniones.

En esta misma ocasión celebramos nuestra última revista trimestral del año, donde se notó un marcado progreso en el trabajo de la viña del Señor; al elegir el nuevo directorio que actuará durante el año 1944 el Señor nos guió en la siguiente forma: Anciano, hermano Saturno Moreno; Diácono, hno. Braulio Arel, reelegido; Diaconisa, hna. Juana de Calderón, reelegida; Tesorera, hna. Sara Vera, reelegida; Secretario, hno. Bernardino González, reelegido; Superintendente de E. Dominical, hna. Juanita de Sepúlveda. Profesor de la E. Dominical, hno. Luis Calderón; Secretaria, hna. Eduviges Calderón. Quiera Dios bendecir este nuevo directorio y les conceda alcanzar grandes éxitos para su gloria y honra. Terminamos este acto celebrando la Santa Cena, servicio que fué solemnizado con la presencia del Altísimo.

BERNARDINO GONZALEZ.

Chiloé

DEFUNCION.—Acabo de recibir la noticia del hno. Manuel Navarro H., de Pto. Octay, del fallecimiento de su madre, la hna. M. Natalia Hernández C. vda. de Navarro, el 25 de Setiembre, después de algunos años de enfermedad que soportó con resignación, a la edad de 64 años. Había vivido en Paild, Queilen, donde ella y su esposo se convirtieron al Señor por el año 1930. Después de la muerte de su marido en Magallanes en el año 1935,

ella con sus hijos se trasladaron a Pto. Octay. Los servicios fúnebres fueron dirigidos por su hijo Manuel, donde se predicó el Evangelio en la noche y al día siguiente en el cementerio por varios hermanos. Gracias a Dios por la esperanza gloriosa de la resurrección, cuando el Señor vendrá otra vez para recibir a los suyos, y los cuerpos corruptibles de los que duermen en Cristo serán transformados en cuerpos inmortales por la obra poderosa del Señor. Deseamos que el Dios de toda consolación consuele a los atribulados y les sostenga en su aflicción.

C. B. LeFevre.

Lautaro

VISITA.—El 3 de Octubre tuvimos la grata visita del misionero señor Everett Eck, quien después de darnos el mensaje del Señor pasó a administrarnos el acto de Santa Cena. Damos gracias al Señor por estos privilegios.

DIRECTORIO.—Esta Iglesia en su última sesión renovó su directorio, el que quedó en el siguiente orden: Anciano, José Greau; Secretaria, Juana Viveros; Tesorero, Alberto Schifferli; Diáconos, Maximo Arriagada y Raúl Manriquez; Diaconisa, Berta de Manriquez; Superintendente, Enriqueta Viveros.

LA SECRETARIA.

DEFUNCION.—Ha dejado de existir la joven Marta Jiménez, hija de nuestra hna. Rosa de Jorquera. Aunque ella no era miembro de la Iglesia, había aceptado al Señor como su salvador, demostrando su fe en Él durante su larga enfermedad. En la noche del velorio hubo oportunidad de dar el mensaje del Señor a un grupo de personas allí reunidas. Que el Señor consuele a nuestra hna. por la partida de su hija.

LA SECRETARIA.

GRATITUD.—No pudiendo dejar pasar en silencio las tan ricas y abundantes bendiciones que recibimos durante los días de la Convención celebrada recientemente en ésta, nos permitimos hacer públicos nuestros agradecimientos, por medio de estas líneas, a nuestro Dios en primer lugar, y luego después a los misioneros, pastores, delegados y visitas en general que nos honraron con su presencia y que tan dignamente contribuyeron al completo éxito de esta convención; pues hubo regocijo y armonía, y muchas almas se salvaron. Para Dios sea la honra y la gloria.

BAUTISMOS.—En esta misma ocasión dieron público testimonio de su fe por medio del bautismo los siguientes hermanos: Aurora Vásquez, Belarmino Yévenes y Naara Rodríguez, los que pasaron a engrosar las filas de los redimidos en esta Iglesia. Quiera el Señor hacer de cada uno de estos nuevos hermanos una verdadera columna de su Iglesia y unos instrumentos útiles en sus manos.

JUANA VIVEROS, Secretaria.

Huechulelfu

NUEVO DIRECTORIO.—El 5 de Septiembre se reunió la Liga «Mensajeros de Paz» con el fin de cambiar su directorio que regirá los destinos de esta institución, el que quedó constituido en la siguiente forma: Presidente, Pedro Farfal; Vice Presidente, Macedonio Pertudett; Secretaria, Elba Campos; Tesorera, Clara Farfal.

Quiera Dios bendecir este nuevo directorio para que unidos podamos trabajar para el engrandecimiento de su obra.

ELBA CAMPOS, SECRETARIA.

SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 6.—

Al extranjero » 7.—

Núm. suelto » 0.80

Administrador
y Redactor responsable
CARLOS VOLSTAD

Co-Redactor
CARLOS C. ISLAS

Comisión Colaboradora
PELMA DE VOLSTAD. — ROSA
DE LEFEVRE. — W. DIENER. —

Colaboraciones, noticias y
todo lo relacionado con la
parte literaria, suscripcio-
nes, giros postales, etc., re-
mitanse al Administrador,
casilla 297, Temuco.

Lecciones de Escuela Dominical

Lección para el 5 de Diciembre de 1943.

El pecado de la codicia

Exodo 20:17; Lucas 12:13-34.

TEXTO AUREO.—Exodo 20:17.

1. Se condena la codicia. Exodo 20:17.
2. El hermano que codicia. Lucas 12:13-15.
3. La parábola del rico necio. Lucas 12:16-21.
4. La victoria sobre la codicia. Lucas 12:22-25.

Lección para el 12 de Diciembre.

El mandamiento nuevo de Cristo

Marcos 12:28-34; Juan 13:34,35; Juan 15:10-14.

TEXTO AUREO.—Juan 13:34.

1. El amor divino y los Diez Mandamientos. Marcos 12:28-34.
2. El Mandamiento Nuevo. Juan 13:34,35; Juan 15:10-14.

Lección para el 19 de Diciembre.

Cristo, cumplimiento de la ley

Heb. 1:19; Rom. 10:4-10.

TEXTO AUREO.—Hebreos 1:1,2.

1. Cristo, preeminente en el universo. Heb. 1:1-9.
2. Cristo, el fin de la ley. Rom. 10:4-10.

Lección para el 26 de Diciembre.

El gran amor de Dios y su Don

Mateo 2:1-12.

TEXTO AUREO.—Juan 3:16.

1. Los magos. Mateo 2:1-2.
2. La búsqueda. 2:3-8.
3. La estrella. 2:9,10.
4. El homenaje. 2:11,12.

Notas Homiléticas

La vida cristiana progresiva

1. Lo pasado: «os convertisteis de los ídolos a Dios». 1 Tes. 1:9.
2. El presente: «para servir al Dios vivo y verdadero». 1 Tes. 1:9.
3. El futuro: «a esperar a su Hijo de los cielos». 1 Tes. 1:10.

Cristo el Salvador

(Hebreos 7:25).

- I. Su poder para salvar: «puede también salvar».

Porque:

- (1) El murió. «Cristo murió por nosotros». Rom. 5:8.
- (2) El vive. «Viviendo siempre». Heb. 7:25.
- (3) El ama. «Quién me amó». Gal. 2:20.

- II. El alcance de su salvación. «Eternamente».

El libra de:

- (1) El pecado que nos dominaba. Rom. 6:14.
- (2) La servidumbre que nos sujetaba. Heb. 2:14-15.
- (3) La ira que nos esperaba. 1 Tes. 1:10.

- III. La universalidad de su salvación. «A los que por El se allegan a Dios».

- (1) ¿Quiénes pueden venir? Los que están lejos. Isa. 57:19.
- (2) ¿Cómo debo presentarme? Tal como soy. Isa. 1:18.
- (3) ¿Cuándo debo presentarme? 2 Cor. 6:2.

¿Hasta cuando has de dormir?

(Proverbios 6:9).

- I. Se trata de una condición: el sueño.

El sueño

- significa: { 1. Apatía. (Mateo 24:48-51).
2. Insensibilidad. (Mateo 25:1-13).
3. Impotencia. (Jueces 16:19,20).

- II. Se trata de una pregunta: ¿hasta cuando?

La pregun-

- ta es: { 1. Importante, el tiempo se apresura. (Rom. 13:11-14).
2. Urgente, la eternidad se acerca. (1 Sam. 20:3).
3. Personal. «Despiértate, tú que duermes». (Efesios 5:14).